



壽蔣右滄先生八秩大慶

鄭子政

Eightieth Anniversary of Professor

P. J. Chiang

Kenneth T. C. Cheng

Abstract

Professor Chiang had devoted in the study of meteorology for more than forty-five years. After his returning from Europe in 1913, he took his post of the Chief of Department of Meteorology [in Peking Observatory when Dr. Kao Lu, (高魯) a famous astronomer in China then took the directorate. In the mean-time, the knowledge of meteorology was little known in the society of China. No textbook in meteorology can be found in any library. Therefore he started his translation of a series of books in meteorology for the training of weather observers and forecasters. He made the plan on the establishment of a meteorological network in China. By then he helped the National Air Force Administration to set up a number of meteorological stations for the safety purposes of aviation. Mr. Chang Chi-chieh (張季直), a prominent scholar was then the Minister of Ministry of Agriculture and Commerce. He wrote a preface for the "Applied Meteorology" of Professor Chiang's work and considered his book in the science of meteorology as a volume of unprecedented success in his line. In 1923, Tsingtao again reentered the territory of China. Professor P. J. Chiang was assigned to take over the meteorological functions there. Later he was appointed to be the director of Tsingtao Observatory and kept his position for more than ten years. During these years he performed his service and completed many projects in excellent conditions. Such projects as to issue the daily forecasts and weather charts for the safety of aerial and marine navigations; to modify the cannon service for time signals; to purchase the Equatorial and Transit for making celestial observations; to establish an aquarium for the exhibition of water resources and a marine biological institute; to initiate the magnetic and seismological observations; to build a particular library for the collection of astronomical and geophysical publications; to participate the longitudinal and nephelo-metrical observations with other institution of foreign countries; to have an extension in making upper-air investigations and on the establishment of standard clocks in the region of municipality of Tsingtao, had won much praise from the citizens there. Due to his efforts exerted at Tsingtao, he received with much honour and esteem from the institutions of other countries. He had participated the Conference of Directors of Observatories of the Far East in Manila and the Pacific Science Congress at Java. In later meeting he had been elected as a chairman of the Section of Meteorology. He had also received an honourable presidentship from the Meteorological Society of Italy and also the membership from the International Astronomical Union. His papers presented in those conferences had frequently received high interests in the discussion of participants. He had formerly been elected as the presidents of the Astronomical Society and the Meteorological Society of Republic of China and special correspondant of members of Institutes of Astronomy and Meteorology of Academia Sinica. He had spent many years in teaching in the University of Peking, Shantung and Taiwan, the Normal University of Peking and the Nan-Yuen Flying school. His Students are so many that you will possibly

meet them in every corner of this country. He is so amiable to everybody with friendly atmosphere and manners and so gives much deep impressions to those who met him.

Recently some awards from the Board of the National Longrange Development of Science in China had been conferred to him in honor of his success in researches. Besides he has much interests in the study of Chinese literature and poems. A collection of his verses and poems has popularly been circulated in China. He lives in a simple and plain life and in a mode of high cultural Chinese. Possibly this might be the reason that he could attain at such a great age. Both of his contribution and his age are worthwhile for us to confer the congratulations to him on the birthday of his Eightieth Anniversary.

蔣丙然先生字右滄，青年碩德，精神矍鑠，從事於氣象事業四十餘年。民國二年，自歐返國時應北京中央觀象台台長高瞻青先生之邀，主持該台氣象科事。當時國人對於氣象之學，認識鮮少。經先生積極規劃，編著氣象書報，創辦氣象訓練班，規劃全國測候網，協助航空署設立航空測候站等。而氣象一科遂引起國人之注意。南通張奮庵先生為先生所著實用氣象學有序稱：『足以開氣象學術之先河』一語，洵非虛譽。民國十二年，青島珠還，主持籌備接收者為王儒堂先生，以先生為氣象界權威，邀約接收青島測候所。日人素聞先生名，故一切折衝極稱順利，迨接收告竣，遂任為青島觀象台台長。歷十餘年，慘淡經營，多所擊劃，馳譽中外，迄今猶為青島人士所樂道。諸如發佈天氣圖，及天氣預報以維護海空航行上之安全。改良午炮以重時政。購置赤道儀，建築天文台，以推行天文觀測工作。設立海洋科，以樹我國海洋學之基礎。測量山東半島之地磁力，加設地震儀，辦理測候人員訓練班，設立觀象圖書館，參加國際經度測量，參加國際雲學研究會，參加日全蝕觀測，擴充高空觀測，設置標準鐘，創立水族館及海洋生物研究所等，均稱卓著成效。青島觀象台自德人創設，經日人管理，先生繼長以後，事業更見蒸蒸日上。僅數年間，已得與世界各國觀象台相媲美。民國十五年後，青島觀象台之經緯度，已列入各國航海通書中。先生因益得國際學術界之重望，又曾參加遠東氣象台台長會議，太平洋科學會議，於該會議在爪哇舉行時，先生曾被推任氣象組主席團主席。意大利氣象學會，推舉為該會名譽副會長。國際天文聯合會，先生亦被推為該會委員。先生於歷次會議時所提出之論文，皆能見重一時。中國天文學會及中國氣象學會，先生均為發起人之一，並曾任會長、副會長等任務，悉心擊劃，積極推行會務。前中央研究院天文及氣象研究所，曾聘先生為特約研究員，對於我國天文與氣象事業之成就均與有力焉。先生歷任北京大學、北平師範大學、南

苑航空學校、山東大學、臺灣大學等校教授，桃李遍宇內，對於青年學子循循善誘，和藹可親，尤足令人欽敬。

先生研討學術，博覽群書，老而彌堅。著述宏富，中國天文學會在滬復會先生任第一屆理事長，貢獻甚多，對於我國參加國際天文學會事，在會前曾多事折衝而乃能有所成就，近年復得國家長期發展科學計劃委員會之獎助，得廣續其研究，益顯其著述可貴。先生才識宏遠，不僅於近代科學上研究湛深，即對於國故詞章，亦復意趣淳厚並以餘力學文，而有承學齋詩鈔之印行。是或以其情性上修養之深，故得耆年，亦國之人瑞而宜為之奉臚稱壽者。今值先生八秩大慶，國內外氣象界同仁，均集文以為先生壽，並資紀念。中華民國五十一年八月三十一日鄭子政敬啟於台北。

